

جنگ ابدی

نوشته‌ی حمزه‌المن
ترجمه نوید فرخی



کتابسرای تندیس

هلدمن، جو دېليو Haldeman, Joe w

جنگ ابدی / نوشته‌ی جو هالدمن، ترجمه نوید فرخی

کتابسرای تندیس ۱۳۹۹ (۳۶۷ ص)

6 - 599 - 182 - 600 - 978

The forever war, 2009: عنوان اصلی:

داستان‌های آمریکایی - قرن ۲۰ م

نوید فرخی - مترجم

۷۳۷۸۵۰۶

۸۱۳ / ۵۴

PS ۳۵۷۲

جنگ ابدی

نویسنده: جو هالدمن

مترجم: نوید فرخی

صفحه‌آرا: اکرم سرورج

چاپ اول: زمستان ۱۳۹۹

تیراژ: ۵۰۰

چاپ: غزال

صحافی: کیمیا

قیمت: ۶۵۰۰۰ تومان

: شابک: ۶ - ۵۹۹ - ۱۸۲ - ۶۰۰ - ۹۷۸

ISBN: 978 - 600 - 182 - 599 - 6

دفتر: تهران، خیابان ولی عصر نرسیده به استادمطهری کوچه حسینی، پلاک ۱ واحد ۲

فروشگاه: تهران خیابان ولی عصر نرسیده به استادمطهری شماره ۱۹۷۷

فروشگاه: ۸۸۹۲۹۱۷ - ۸۸۹۱۳۸۷۹ دفتر: ۸۸۹۱۳۰۲۸ - ۸۸۹۱۳۰۸۱

Telegram: telegram.me/tandisbooks* Instagram: ketabsaraye_tandis

E _ mail: info@ketabsarayetandis.com * WWW.ketabsarayetandis.com

Tandisbookstore.com فروشگاه اینترنتی

تمام حقوق محفوظ است. هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه‌ی مکتوب ناشر، قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی، از جمله چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیکی، فیلم و صدا نیست. این اثر تحت پوشش قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

مقدمه‌ی مترجم

چرا علمی - تخیلی مهم‌ترین گونه ادبی است؟

یووال نوع هرری، پیسنده کتاب مشهور «انسان خردمند» یکی از طرفداران پروپاقرده استانی علمی-تخیلی است و تنها در کتاب «۲۱ درس برای قرن ۲۱» یک فصل کامل را به این ژانر اختصاص داده است. او در مصاحبه‌ای می‌گوید: «امروزه انسان‌های علمی-تخیلی مهم‌ترین ژانر هنری است.» اما علت اهمیت بالای این گونه ادبی در چیست؟ هنگامی که ژول ورن رمان‌های علمی - تخیلی می‌نوشت که ترکیبی گمان می‌کرد ایده‌هایی همچون سفر با زیردریایی، قدم نهادن روی سطح ماه، تماس ویدئویی و ساخت آسمان خراش‌ها در کمتر از یک قرن به حقیقت بپیوندند. با شروع دوران موج نو در اواسط قرن بیستم، این گونه ادبی زاویه‌ای کلیدی از نسل پیش از خود گرفت. در آثار علمی - تخیلی پس از این دوره، بدبینی و تردید نسبت به آینده بشر و عواقب و عوارض جانبی منفی فناوری‌ها در اعصار آینده موضوع اصلی آثار علمی تخیلی تبدیل شد.

یکی از مهم‌ترین مسائلی که در آثار پس از موج نو و رادکالیسم دهه‌ی شصت در ژانر علمی - تخیلی ثابت باقی ماند، مسئله‌ی آنتروپی یا نظریه‌ای بود که بر طبق آن دنیا در جاده‌ای یک طرفه رو به اضمحلال پیش می‌رود. از این رو ژانر علمی - تخیلی در دهه‌های اخیر معمولاً دارای رویکردی

پیامبرگونه بوده است و نویسندگان در تلاش اند نشان دهند اگر جهان به این سمت‌وسو برود چه اتفاق‌هایی رخ خواهد داد.

آیزاک آسیموف سال ۱۹۷۸ در یک کنفرانس این مسئله را تبیین کرد: «جهان در حال تغییر است؛ تغییری دائمی و اجتناب‌ناپذیر. بنابراین منطقی است برای تصمیم‌گیری در مورد شرایط امروز جهان، به آینده توجه کافی داشته باشیم... نویسندگان علمی - تخیلی این رویدادهای اجتناب‌ناپذیر را می‌بینند. و باید سویم هرچند این مشکلات و بلایا اجتناب‌ناپذیرند، اما راه‌حل‌ها اجتناب‌ناپذیر نیستند!»

علت اهمیت این ژانر در همین‌جا است. داستان‌های علمی - تخیلی نقش مهمی در به‌تازگی به دغدغه‌های افکار عمومی دارند. این ژانر می‌تواند با ترسیم بدترین سناریوهای ممکن، دغدغه و نگرانی منطقی و عاقلانه‌ای را به دور از رعب و وحشت، در میان عموم مردم ایجاد کند تا نسبت به تصمیمات کلیدی بشر حساس باشند و بدین طریق از وقوع رخدادهای ناخوشایند در آینده پیشگیری به عمل آید.

چنانکه یووال نوح هراری نیز می‌گوید: «اگر می‌خواهید آگاهی عمومی را نسبت به خطرات فناوری افزایش دهید، یک اثر خوب علمی-تخیلی تأثیرگذارتر از صدها مقاله در مجله ساینس و نچر و حتی نیویورک تایمز است!»